

Prinses Nicole, hof-
dames Yvon en Sandra
en prinses Demi

PAGINA 7



"Ballet Michelle"
bestaat 30 jaar!

PAGINA 8



C.V. de Breuzelère
proclameren
prins 2016

PAGINA 12



Heuveland
Cinema:
"Gluckauf"

PAGINA 13



Prinse-road Zumpelveld wint een gigantische prijs!

SIMPELVELD - Woensdag 13 januari 2016 zal voor de heren van d'r Prinse-road Zumpelveld voor altijd in het geheugen gegrift blijven, want op deze dag kregen ze van Wolter Kroes van de Vriendenloterij in Partycentrum Oud Zumpelveld een geweldige prijs uitgereikt, namelijk een geldbedrag van maar liefst € 100.000,-!!!

Totaal overrompeld namen de ex prinsen deze prijs in ontvangst, waarna er nog enkele uurtjes flink gefeest werd!

De carnaval kan voor d'r Prinse-road in ieder geval niet meer stuk!



Carnavalsweekend C.V. De Boemelaire Wahlwiller

WAHLWILLER - Wie wordt prins/prinses van de Boemelaire in 2016. Op deze vraag krijgen we op vrijdag 22 januari a.s. antwoord in de gymzaal van de basisschool van Wahlwiller, nadat men afscheid genomen heeft van ex-gemeenteprijs Roger I. Daar vindt op die dag 's avonds de carnavalszitting met proclamatie plaats, georganiseerd door de Boemelaire. Een keur van artiesten zal voor het voetlicht treden om het publiek te vermaken en in stemming te brengen. Zo zal de bekende tonprater Marlon Kicken uit Brabant optreden, Patrick Pesch zang, een verrassingsact parodie, Dance Spirit Partij en na de proclamatie van prins/es tegen 23.30 uur, zal Sijpringleavend en Limbo Express acte de présence geven als afsluiting. Er zullen optredens van eigen bodem te zien zijn en natuurlijk zullen ook de 3 dansmariekes van Wahlwiller niet ontbreken. Ook zullen er nog een tweetal jubilarissen gehuldigd worden, t.w.: Jos Weijkamp en erelid Monique Nuy 3 x 11 jaar, verbonden

aan onze vereniging. Dit alles moet dan uitmonden in de proclamatie van de nieuwe heerser of heerseres over het Boemelaire-rijk. Aanvang is 20.11 uur en de entree is vrij, alleen is vrije gave natuurlijk van harte welkom.

Een dag later, op zaterdag 23 januari is het de beurt aan de jeugd. Op dezelfde locatie zal ook jong Wahlwiller uit zijn/haar dak gaan en een antwoord krijgen op de vraag: "Wie zal prins/prinses worden." Ook hier zullen natuurlijk diverse plaatselijke en regionale artiesten optreden, en zullen er diverse gastverenigingen aanwezig zijn. De middag begint om 14.11 uur, ook hier is de entree vrij en zal een vrije gave graag in ontvangst genomen worden.

Op zondag 24 januari vind het derde evenement plaats. Om 14.11 zal er een gezellige carnavalskienmiddag gehouden worden. Tal van artiesten van eigen bodem, als artiesten uit de regio, zullen optredens verzorgen tussen het kienen door. Hier zijn

Lees verder op pag. 3 >

Vermist

Pipa is met boze opzet in een vangkooi gevangen in Heerlen en moedwillig losgelaten in de omgeving van Molsberg Simpelveld.

Dit is al gebeurd op 29 december 2015, maar wij weten dit pas sinds 5 januari 2016.

Zij kan inmiddels overal in de omgeving zitten!
Help ons!! Wij missen Pipa ontzettend
 en willen haar zo snel mogelijk terug.

Ziet u Pipa ergens, bel ons op
06 - 43 60 25 02 of 06 - 43 97 68 92

Probeer evt. ook een foto van haar te maken.
Pipa is een 6 maanden oude, zwart/witte poes met een pluimstaart.



Colofon:

Weekblad d'r Troebadoer is een huis-aan-huis blad en wordt iedere dinsdag gratis aangeboden in een oplage van 14.000 stuks door uitgeverij TMdesign aan alle bewoners van Bocholtz, Epen, Eys, Lemiers, Mechelen, Nijswiller, Partij, Simpelveld, Ubachsberg, Vaals, Vijlen, Wahlwiller en Wittem.

Advertentie/redactie-adres

- TMdesign, Theo Meijer
Irmstraat 7, Simpelveld
06 - 19 86 88 16
info@weekbladtroebadoer.nl
- Drukkerij Deitz & Weeren
Roy en Anja Weeren
Maastrichterlaan 111, Vaals
043 - 306 17 43
info@drukkerijdeitzenweeren.nl

Aanlevertijd tot vrijdag 18.00 uur. Of na telefonische afspraak. Voor info zie ook:
www.weekbladtroebadoer.nl

Klachtenlijn bezorging

06 - 15 83 82 74

Van de redactie

Aan de inhoud van weekblad d'r Troebadoer wordt de grootste zorg besteed. Toch zijn fouten nooit helemaal te voorkomen. Daarom neemt de uitgever geen verantwoordelijkheid voor onvoorziene gevolgen, veroorzaakt door fouten in de gegevens die door derden zijn aangeleverd. Ingezonden stukken kunnen ingekort of geweigerd worden. Plaatsing wil niet zeggen dat de redactie het eens is met de inhoud.

De gezellige weekmarkt van
Simpelveld
Iedere vrijdag van 9.00 tot 12.30

**VISHANDEL
F. ERKENS**

Kabeljauwhaas
per kilo € **17⁹⁰**

**Kibbelingen
met saus**
per bakje € **3⁰⁰**

**Hollandse
nieuwe**
€ **1⁷⁰** per stuk
4 stuks voor € **6⁵⁰**

**Prins Jop I en Prinses Jèl I nieuw prinsepaar
van J.C.V. De Jong Ströpere**



UBACHSBERG - Afgelopen zaterdag 16-1 werd in Café Maas het nieuwe prinsepaar van J.C.V. De Jong Ströpere uit Ubachsberg uitgeroepen. Na geweldige optredens van di-

verse artiesten uit Ubachsberg en ver daarbuiten, werd het prinse-

Parkstad Limburg Bibliotheken

Bibliotheek Bocholtz

Ten gevolge van de gemeentelijke bezuinigingen van de Gemeente Simpelveld en in afwachting van de verhuizing naar de Brede School zijn wij genoodzaakt de openingstijden van de vestiging bibliotheek Bocholtz per 1 februari te beperken.

De dinsdag zal voortaan niet meer open zijn en tevens zal de donderdagavond komen te vervallen.

De nieuwe openingstijden zijn:
Maandag 14.00 - 17.30 uur
Woensdag 14.00 - 17.30 uur
Donderdag 14.00 - 17.30 uur

T d'r Troebadoer
Wekelijks boordevol informatie!

paar bekend. Namelijk Prins Jop I (Zinzen) en prinses Jèl I (Pluijmen). Jop voetbalt bij R.K.S.V.B. en is verder gek op skieën en gamen. Jèl heeft als hobby's paardrijden, judo, muziek maken en feesten. Zij krijgen een receptie aangeboden op 22 januari van 19.11 uur tot 20.30 uur in Café Oad Genberg, Kerkstraat 57, Ubachsberg. Dus als u ons prinsepaar wilt feliciteren bent u van Harte welkom. Aansluitend is er nog een gezellig carnavalsfeest met DJ Alex.

dames- & herenmode
**Het nieuwe jaar
begin goed
we hebben sale
tot 70%**
op = op
leo's haarstudio
kapper & mode
kloosterstraat 4 - simpelveld - 045-5442321
jolandakers@kpnmail.nl - www.leoshaarstudio.nl

Harry DE WARME BAKKER

**Een smakelijke aanbieding
van 20,50 voor maar 10,95 !!!**

Met voor u

**1 linzenvlaai naar abrikozen, kersen
of zwarte pruimen
+ 10 broodjes naar keuze
+ 2 broden naar keuze**

Met uitzondering van gevuld brood(jes)

Like ons op facebook @harrydewarmebakker

Kloosterplein 26a, Simpelveld, tel. 045-5443435

Maandag t/m vrijdag van 8.30-18.00 uur, zaterdag van 8.30-17.00 uur

Vervolg van pag. 1

een groot aantal mooie, maar ook gekke en zotte prijzen te verdienen. De entree voor deze middag is ook vrij. Kienboekjes à 10 rondes zijn te verkrijgen voor € 4,00 en voor de kinderen worden aparte rondes gehouden. Op maandag 25 januari barst dan de befaamde prinsenbal

weer los. Met optredens van o.a. Limbo Express, Echt Lekker, Mijsieu Maurice en de bijdrages van de diverse gastverenigingen belooft het ook dit jaar weer spektakel te worden. Aanvang 20.11 uur, en bij entree vragen we ook hier een vrije gave. Tijdens deze vierdaagse zal het geluid en de muziek dit jaar ver-

zorgd worden door TEC audio. Een uur voor aanvang en aan het einde van het programma rijdt er een taxibusje een pendeldienst tussen de kerk en de gymzaal. Op de zondag van het kienen zal er voor de senioren van Nijswiller de mogelijkheid zijn om vanaf café A Gen Baag naar de gymzaal gebracht te worden. Vertrektijd is

aan het café om 13.30 uur. Daar er niet veel parkeerplaatsen zijn bij de school, vragen de Boemelaire bezoekers van de taxidienst zo veel mogelijk gebruik van te maken of te voet te komen. De Boemelaire hopen u weer massaal te mogen begroeten tijdens hun komende activiteiten of sleuteloverdracht. Alaa!

Singer-songwriter Samantha Whates speelt concert op het Pandora Podium

WAHLWILLER - Samantha Whates is één van die zeldzame kunstenaars die kleine vreugdevuren kan ontsteken met haar zang en gitaarspel. Een stem zo warm en puur, en eerlijke songs die doen denken aan de muziek van bijvoorbeeld First Aid Kit, Nina Nastasia, Laura Viers en Susanna and The Magical Orchestra. Samantha, woonachtig in Londen, heeft Schotse roots, wat duidelijk te horen is in haar gevoelige songs. Haar Schotse accent smelt in woorden en melodieën als een ijsblokje in een goede Schotse single malt. Samantha's debuut-cd Dark Nights Make For Brighter Days werd in enkele dagen tijd 'live' opgenomen in Schotland. Het album werd lovend

onthaald door de Engelse pers, en omschreven met woorden als atmosferisch, sprankelend en emotioneel rakend. Inmiddels



heeft ze overal in het Verenigd Koninkrijk gespeeld, van kleine kroegjes tot de grote festivals. En haar opmerkelijke album kreeg eveneens airplay bij de BBC. Ondanks haar Schotse roots brengt Samantha geen traditioneel werk maar progressieve liederen die

soms doen denken aan de creatieve muzikale geluiden uit Scandinavië. Zo aards en puur dat haar songs zich voor langere tijd in je ziel zullen nestelen.

Zondag 24 januari

Aanvang: 16.00 uur

Entree: 10 euro

Pandora Podium, Oude Baan 21 te Wahlwiller

Reserveren is aan te bevelen, en kan via 06-11853041 of via www.pandorapodium.nl

T d'r **Troebadoer**
Wekelijks boordevol informatie!

Advertenties opgeven?

☎ 06 - 1986 8816 [Theo]
☎ 043 - 306 1743 [Roy & Anja]
✉ info@tmdesign.nl
✉ info@drukkerijdeitzenweeren.nl

Danny's
Markt 5b | Simpelveld

Versshop
045 - 541 2800

Weekaanbiedingen:

Aanbieding week 3
Dinsdag 19 t/m zaterdag 23 januari

3 chocolade spoons voor € 7,95

2 pizza's naar keuze voor 10 euro

**500 gram stampot (keuze uit 3 srt.)
+ rook- of braadworst voor € 4,95**

1 kilo elstar voor 99 cent

Salade van de week:
Griekse kool salade
99 cent

www.dannysversshop.nl

Meggie & Loek
SLAGERIJ-TRAITEUR-WORSTENMAKERIJ
Dorpstraat 16 - Simpelveld
telefoon 045 5441225
www.slagerijmeggieenloek.nl
Reclame: di. 19 t/m za. 23 jan.

Woensdag gehaktdag:

500 gr **gehakt** en 500 gr. **Braadworst** voor € **5.85**

Cordon bleu	4 halen 3 betalen
Zuurkoolrollade	100 gr € 1.25
4 runderschnitzels	voor € 6.98
Biefreepjes met gratis krieltjes	100 gr € 1.85
4 Italiaanse hamburgers	voor € 3.98
500 gr Hutspot en een rookworst	voor € 5.98
Saté wraps	per stuk € 2.55
Kip saté 500 gr met nasi voor 2 pers	€ 6.98
Reibe kuchen	4 halen 3 betalen
Kipkerry salade	100 gr € 1.35
Herfstsallade	100 gr € 0.95

100 gr geb. pastei	
100 gr geb. gehakt	
100 gr cervelaat	
100 gr hamworst	

winterpakket

samen € 5.25

zetfouten voorbehouden



Vijlerhof:

Iedere dag ontbijtbuffet

van 8 tot 10 uur

Zondags van 8 tot 12 uur

Elke zondag brunchbuffet

van 12 tot 14 uur

Prachtig uitzicht
vanuit ons restaurant,
heerlijk terras

Lunch en Diner
van 12.30 tot 21 uur



Ze zijn er weer!
Verse Mosselen !



Wij serveren nu ook wild,
geschoten in en om ons

Vijlener bos!

www.vijlerhof.nl
043-3061710



Carnavalsconcert Philharmonie

BOCHOLTZ - Na een zeer succesvol M2015 Jaar van de Mijnen, leeft de interesse voor de Limburgse mijngeschiedenis als nooit tevoren en is er trots ontstaan over dit stukje cultureel erfgoed. Vanuit alle hoeken en windstreken wordt er in Limburg een eerbetoon gegeven aan de mijn-tijd en ook in Bocholtz dragen we ons kooltje bij. Koempels en Koempelinnen, het jaarlijkse carnavalsconcert van de Koninklijke Philharmonie Bocholtz, op zondag 31 januari: Hei brent de Lamp!

We dalen af naar die goeie, ouwe tijd van Nico Ploum, Wiel Knipa en Carboon. Echte meezingers waar u mee bent opgegroeid. Maar natuurlijk zijn er ook weer grote acts. Een echte Bocholtze sjlager, dansacts, gezongen medewerking door de Naatsbrackelaere en de buut van Gilbert Petit, d'r Vaandeltrajer, waarmee hij Groot Limburgs Buutkampioen 2016 is geworden! Er is ook de bedroevende ontkroning van de oude Philprins, maar die wordt als snel gevolgd door de jubelceremonie voor de nieuwe! En dat allemaal onder de bezielende leiding van Piet Meesters (oes Vols).

Je vraagt je af hoe we het allemaal in één concert krijgen gepropt. Kom dat zien en kom er zelf achter. De lamp brandt bij ons. Hei brent de lamp, het carnavalsconcert van de Koninklijke Philharmonie Bocholtz, vindt plaats in de Harmoniezaal te Bocholtz, op 31 januari om 11.11 uur. Een vrije gave is altijd bijzonder welkom! Graag tot dan en glück auf!

Concert door de 'Jong Talentklas'

VAALS - Vrijdag, 22 januari 2016 geven studenten uit de "klas van jonge talenten" van het Conservatorium Maastricht om 20:00 uur een concert in de Kopermolen, van Clermontplein 11 te Vaals. Slechts jonge, buitengewoon getalenteerde musici in de leeftijd van 13 tot 17 jaar worden toegelaten tot deze internationale klas van het Conservatorium Maastricht om een muzikale opleiding te volgen. Onder hen zijn prijswinnaars van onder andere het Prinses Christina Concours. In de Kopermolen treden o.a. de pianisten op: Youp Schyns, 13 jaar en Yingshan Hu, 16 jaar. Beiden hebben tijdens het afgelopen

brood- en banketbakkerij

Ivo Dreessen



aanbieding week 3

Proef en beleef het echte ambacht

Volkoren tarvo voor 1.85
"wat je ook doet, volkoren is altijd goed"

Pistolets rond 8+2 gratis!

Spaanse abrikozenvlaai voor 8.25

Tompoucen 4 stuks voor 4.60

Wilhelminastraat 27 | Bocholtz | T 045-5441298 | E mail@bakkerijdreessen.nl

VAESSEN Party & Catering

Onze
aanbiedingen:
van din. 19 jan.
t/m zat. 23 jan.

dinsdag / woensdag aanbieding

Kant & klaar

500 gr. bretons braadworst &
500 gr. bretons gehakt € 4.98

Lasagne
500 gr. € 4.75

VLEESWAREN

Kalfsleverworst 100 gr. € 0.98

Gegrilde ham 100 gr. € 1.98

Rauwe ham 100 gr. € 1.98

Stamppotten
diverse
500 gr. € 2.95

Stooflapjes
Vlaamse
500 gr. € 5.75

donderdag / vrijdag / zaterdag aanbieding

VERS VLEES

Varkenspoulet 500 gr. € 3.75

Varkensfilet 500 gr. € 5.95

Varkenshaas 250 gr. € 4.15

Kogelbiefstuk 3 stuks € 7.50



Min. Ruijsstraat 8 6351 CK Bocholtz
Telefoon 045 - 544 14 38 Fax 045 - 544 33 34
info@vaessen-partyservice.nl www.vaessen-partyservice.nl

Grachtenfestival in Amsterdam gespeeld. Yingshan is reeds diverse keren tijdens t.v.-uitzendingen opgetreden. Door een groot talent, passie en doorzettingsvermogen onderscheiden zich deze musici en ze zijn bereid zeer hard te werken. De 'Jong Talentklas' van het Conservatorium Maastricht stimuleert hen om hun talenten tot volle bloei te laten ko-

men. Dat gebeurt in groepslessen en individuele lessen, maar ook door het geven van concerten in binnen- en buitenland, zodat zij optimaal worden uitgedaagd om uit te groeien tot professioneel musicus.

Entree € 12,-; Vrienden van de Kopermolen € 10,-
Kaartreservering 043-3064668
www.dekopermolenvaals.nl/

Start kleutergym bij TAC

SIMPELVELD - De recreatieve gymnastiekvereniging 'R.K. Turn- en Acrobatenclub Simpelveld' start vrijdag 22 januari a.s. met een aanbod voor kleuters om op een recreatieve manier in aanraking te komen met gymnastiek buiten schoolverband. De vereniging biedt op die dag een interactieve demonstratieles aan, bestemd voor alle kleuters van de basisscholen, die op een leuke en ontspannende manier willen deelnemen aan de gymnastieksport. De kinderen, en

hun ouders, kunnen vanaf 15.15 uur tot 16.00 uur ervaren wat het betekent om op een leuke manier bezig te zijn met sporten bij de TAC in de gymzaal van de brede school te Simpelveld aan de Scheelenstraat. Binnen de vereniging hebben de huidige leden en hun ouders dat reeds mogen ervaren tijdens de jaarlijkse demonstratie die gegeven werd eind november 2015 in de gymnastiekzaal van de brede school 'De Meridiaan' te Simpelveld. De ouders en de jeugdigen waren allen zeer enthousiast over de manier waarop men ook eens op een andere manier bezig kon zijn met de turnsport.

Dit is dan ook de aanleiding geweest voor het bestuur en de leiding om zo vroeg mogelijk te beginnen met deze sport, die een wezenlijke bijdrage levert aan de lichamelijke ontwik-

keling van de jeugdigen. Sport is, zelfs op landelijk niveau, een van de speerpunten van beleid om de jeugdigen meer te enthousiasmeren te gaan bewegen. 'Jongeren op gezond gewicht' is de slogan die hiervoor wordt aangewend.

Waarom reeds in een zo vroeg mogelijk stadium?

In de ontwikkeling van kinderen is het nooit te vroeg om ze in aanraking te brengen met bewegen. Zeker in een tijd van iPads, i-phones en computerspelletjes (ook wel 'gamen' genaamd) wordt het 'gezond bewegen' vaak vergeten. Toch is dit belangrijk voor de lichamelijke ontwikkeling van onze kinderen. Vandaar dat de vereniging vanaf 4 jaar met deze vorm van bewegen wil beginnen. De leidsters hebben derhalve een leuk programma voor die middag voorbereid. Wat houdt u tegen om met uw kind een kijkje te komen nemen en vooral om mee te doen tijdens

deze kennismakingsmiddag. Het is meteen aansluitend aan de middaglessen op de basisschool. Dus, u bent er dan toch om uw kind te halen..... Wat houdt u en uw kind tegen om eens vrijblijvend binnen te lopen en te ervaren wat dit voor uw kind zou kunnen betekenen in de 'warme' omgeving van de TAC-familie? Tevens is het sporten in verenigingsverband met leeftijdsgenootjes natuurlijk toch wel gezelliger en zeker is het mooi meegenomen, als dat ook nog gezond is! De leiding zal er dan ook alles aan doen om de kinderen een leuk uurtje te laten bewegen en wellicht mondt dit uit om dit wekelijks te gaan doen als lid van de vereniging, maar dat moeten de ouders en kinderen natuurlijk zelf beslissen. Dus... hopelijk tot vrijdag 22 januari om 15.15 uur in de gymzaal van 'De Meridiaan' te Simpelveld!

Let's move, that's healthy !!

Drumband fanfare Bocholtz naar landskampioenschappen

BOCHOLTZ - Op zaterdag 23 januari zal de drumband van de fanfare van Bocholtz deelnemen aan de landskampioenschappen te Waalwijk. Na een succesvolle deelname aan het Limburgs kampioenschap, hebben de drumband leden in gezamenlijk overleg besloten om mee te dingen naar de landstitel.

Op donderdag 21 januari zal de laatste repetitie in de vorm van een open repetitie gehouden worden. Dit betekent dat deze voor iedereen toegankelijk zal zijn. Aanvang 20:00 uur in de Harmoniezaal te Bocholtz

Mocht U van plan zijn om de drumband te willen aanmoedigen tijdens de landskampioenschappen kunt U zich opgeven bij Christine Demarteau.

We zullen namelijk op deze dag met de bus naar Waalwijk afreizen. Voor verdere info bel of mail naar Christine. Telefoonnummer: 0455440498 / mailadres CSG.Demarteau@kpnplanet.nl

computer service heuvelland



- + werkzaamheden op locatie
- + zowel voor de particuliere als de zakelijke markt
- + advies en levering van desktops, laptops en randapparatuur
- + software en hardware installaties
- + hulp bij storingen, reparaties en periodiek onderhoud
- + back-ups, NAS servers en cloud storage
- + webdesign & (WiFi) netwerken



Voor een afspraak, neem contact op met :
info@computerserviceheuvelland.nl
www.computerserviceheuvelland.nl ☎ 06-16403220











Lang verwacht en gekomen WINTERS-WEER



Het grootste aanbod van nieuwe en gebruikte winterbanden tegen scherpe prijzen

grassere.nl/winterbanden

of kom langs in onze bandenwinkel



Met gratis Montage & Opslag

7 tot 10 jaar





Baneheiderweg 49 - Bocholtz - 045-5441835 - info@grassere.nl - WWW.GRASSERE.NL
 Werkplaats dagelijks geopend van 7.30 - 17.00 uur, zaterdags tot 12:00 uur

Goede prestaties dansgroep Sensation

MECHELEN - Dansgroep Sensation heeft op zondag 17 januari deelgenomen aan het DFN toernooi in Mill. Het 2de toernooi van het seizoen werd georganiseerd door Dance Action uit Odiliapeel. Benthe Ramakers zorgde voor een daverende verrassing, door in een deelnemersveld van 20 dansers, de 1ste plaats te behalen. Naomi de Jong wist in deze categorie de 3de plaats te veroveren en Dayenne Jahae kreeg ook een beker voor haar 4de plaats. Hierna waren de S-Kidz aan de beurt. Ze maakten hun favorietenrol helemaal waar en werden 1ste met een puntentotaal van 270 punten. Dit betekende dat zij zich met deze score al verzekerden voor deelname aan het Europees Kampioenschap in Duitsland later dit jaar. Melina Bosch danste vervolgens naar een mooie 3de plaats in haar categorie. Esmee de Jong en Kyra Frijnts behaalden hierna een geweldige 2de en 3de plaats. Ook was er voor Lisette Duijsings een 2de plaats in de Hoofdklasse. Zaterdag 9 januari heeft Sensation nog gedanst op de zitting van CV de Breuzelère en op 16 januari op de jeugdzitting van CV de Breuzelèrkes in Mechelen. Op 16 januari werd er met de S-Kidz en ouders nog een verrassingsbezoek gebracht aan kersverse jeugdprins Calvin Gulpen en jeugdprinses Jinte van de Schnapsnaze uit Vijlen. Het volgende toernooi waar Dansgroep

Sensation aan deelneemt is het DFN toernooi van de Limaro's in het Belgische Kaulille. Tussendoor wordt er nog gedanst op de Hulseravond in de Huls en op de zitting in Gemmenich (België).

T d'r **Troebadoer**
Wekelijks boordevol informatie!

Ron Schiffelers



Coaching Praktijk Mergelland
Advies | Coaching | Therapie

T : 06 - 532 11 924
M : rschiffelers01@home

Taxi Reinders

Nit lang helle Henkie belle

Tel. 06-23947330 www.taxireinders.nl

Nu ook
personenvervoer
t/m 19 personen!

Taxi Reinders

**MET EEN LEESBRIL
ACHTER DE COMPUTER
IS ALS...**

vanaf
€ 289,-

**ERVAAR DE VOORDELEN VAN
EEN BEELDSCHERMBRIL**

Nieuwe tijden vragen nieuwe kijkoplossingen
We staan er eigenlijk zelden bij stil, maar de leesbril en multifocaaliteit stammen uit het pre-computerstijperk. Ze zijn echter minder geschikt voor langdurig gebruik achter een beeldscherm. Daarvoor is de beeldschermbril.

Voor wie is de beeldschermbril?
De beeldschermbril is ideaal voor mensen vanaf 40 jaar en mensen die meer dan 2 uur per dag achter de computer zitten. Een beeldschermbril geeft de ogen de juiste ondersteuning en voorkomt vermoeidheid en irritaties van de ogen.

Straks ook op uw neus?
Van de beeldschermbril vanaf 40 jaar gebruikt 90% dagelijks een computer. Steeds meer mensen gebruiken daarbij een beeldschermbril om ervan te profiteren. Wilt u al dat er een complete Rodenstock beeldschermbril is vanaf € 289,-? U heeft ruime keuze uit vlotte monturen en trendy kleuren! Wij zien u graag in onze winkel.

RODENSTOCK
See better. Look perfect.

MOONEN
OPTIEK

KLOOSTERSTRAAT 2 • 6369 AD SIMPELVELD
045-5440537 • WWW.MOONENOPTIEK.NL

Meidengroep YESz! wint 1e Junior Parksjtad Leedjeskonkoer



UBACHSBERG - Tijdens de eerste editie van het JPLK wist de meidengroep YESz! de eerste prijs voor het beste liedje van de junioren in de wacht te slepen. Met deze overwinning bemachtigden zij een wildcard voor de finale

van het grote PLK. De eerste prijs van het grote PLK ging naar de Herringbiesere uit Bocholtz en de meiden van YESz! vielen ook hier wederom in de prijzen en wisten een mooie 2e plek te behalen!

www.tomshair.nl

TOM'S
Hairstyle

Stationstraat 17 Simpelveld tel. 06 - 5146 5597

C.V. de Baagratte: Prinses Nicole, hofdames Yvon en Sandra en prinses Demi

NIJSWILLER - Op zaterdag 2 januari jl. vond in de goed gevulde aula van het Sophianum de jaarlijkse carnavalszitting van C.V. de Baagratte uit Nijswiller plaats. Na mooie optredens van diverse artiesten uit binnen- en buitenland was de tijd aangebroken voor het aftreden van Prins Tim 1e en prinses Elisa. Na de welgemeende dankwoorden werden na de pauze de nieuwe heersers voor 2016 geproclameerd. Tot grote verrassing van velen kwamen Prinses Nicole met haar

hofdames Sandra en Yvon tevoorschijn, hiernavolgende nog een spetterend optreden van de wilde feestband van het Zuiden Tonca.

Prinses Nicole in het dagelijks leven Nicole Schmeets gehuwd met Ruud, die in 2000 ook al eens prins van CV de Baagratte is geweest en nog steeds lid is van de raad van Elf.

Nicole is 51 lentes jong en sinds 1994 werkzaam bij de Fam. Bessems in Epen eerst in Hotel Ons Krijtland en momenteel in "de



Jeugdprinses Demi

Foto Kaldenbach Simpeld

Van haar 4e tot haar 18e was zij lid van de dansgroep van CV de Baagratte en ze komt uit een echte carnavalsfamilie, haar vader Bert en broer Tom zijn beide lid van de raad van Elf.

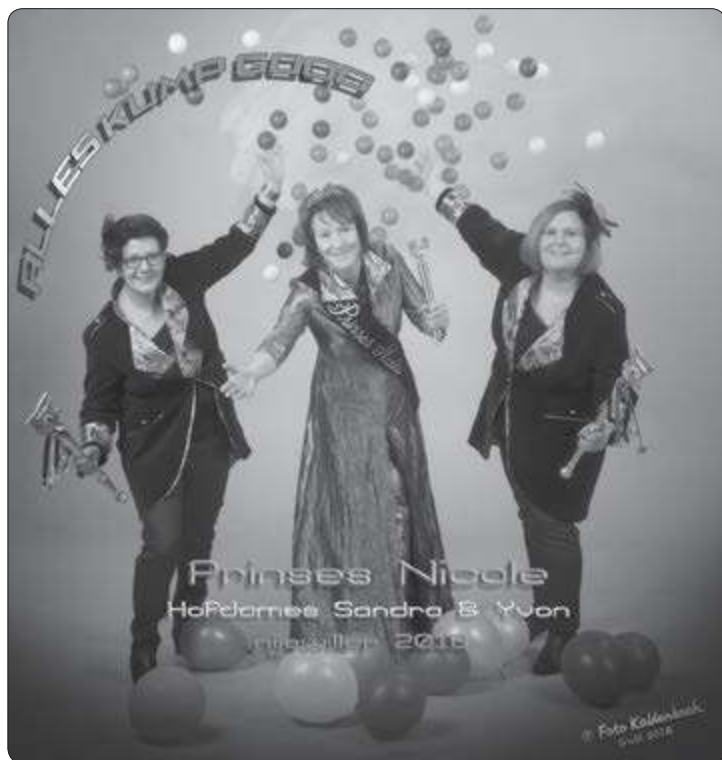
Sandra woont samen met haar partner Frank, is 37 jaar, en werkt in Gulpen als doktersassistente bij Dr. Reinartz.

Een dag later was er een middag voor de jeugd georganiseerd in samenwerking met Omroep Krijtland en Omroep Maas- en Mergelland waarvoor onze dank. Gelukkig konden we direct aan het begin van deze middag een nieuwe prinses proclameren en wel Prinses Demi. Demi Backus is 12 jaar en woont in de Westhoek in Nijswiller met haar ouders Peter en Marian. Ze heeft ook nog 2 grote broers Dave en Rob. Ze zit momenteel in de 1e brugklas van de Mavo XL in Sophianum Gulpen. Haar hobby is trainen met de honden Laika en Nanda bij H.S.V. Simpeld. Demi had een grote wens om een keer prinses te worden, ze is van jongs af aan meegegaan in optochten in het Heuvelland wat ze erg leuk vond en dit jaar komt haar wens uit.

Pannekoek". Haar hobby's zijn skiën en Apres Ski en natuurlijk optreden met de Sinseltaler HeXen. Shoppen en uiteten doet Nicole ook erg graag.

Hofdame Yvon (Habets) is 50 winters jong en geboren in het Winkbulle riek en opgegroeid bij de Moelemakersj en woont sinds 1985 bij de Gaarekiekers in Gulpen en viert in 2016 carnaval bij de Baagratte. Yvon is collega en vriendin van Prinses Nicole.

Hofdame Sandra (Mertens) heeft carnaval met de paplepel ingegoten gekregen.



Prinses Nicole (midden) met de hofdames Sandra en Yvon.

Foto Kaldenbach Simpeld

STEF SHOES

BIG SALE

-30% en -50%

op de hele wintercollectie

De grote uitverkoop van onze merkschoenen vindt plaats bij **Stef Shoes Simpeld** en bij **Stef Shoes 2** in Vaals/Maastrichterlaan.

LET OP! Wegens verbouwing is onze winkel in de Tyrellsestraat in Vaals t/m 10 februari gesloten. Wij hopen u binnenkort weer te begroeten in onze mooie gerenoveerde zaak.

Meurers

Tandprothetische Praktijk

Vervaardiging van

- volledige gebitsprotheses
- volledige gebitsprotheses op implantaten
- reparaties en rebasingen
- vergoeding door ziektenkostenverzekeraars

Organisatie
Nederlandse
Tandprothetici

Hugo Meurers Tandprothetische Praktijk
Stampstraat 26b
6369 BD Simpeld
telefoon 045-5440873
e-mail tthmeurers@interestate.nl

Carnavalsconcert Eys

EYS - Inge prins in de sjtroat? Nee, maar wel een prins in de vereniging! Prins Jimmy I van De Össkes is lid van Harmonie St. Agatha. Daarmee staat er tijdens het carnavalsconcert van harmonie St. Agatha een heuse prins achter het slagwerk. Dat op zich is natuurlijk al bijzonder. Maar, de avond biedt meer. Dansmarieche Sanne Merkelbach van cv de Öss, Dansmarieche Zoe van de Laar van cv de Össkes, Bloaze deet Zoepe, Buuttereeder Hub Schwanen, Oscar en Lisa Merx en Roos Odekerken en Juulke Brasse treden allemaal op. Daarnaast zingt de Palmclub samen met de harmonie.

Bijzonder is ook de samenwerking met Martin en Guido van de Schintaler. De harmonie onder leiding van Paul Oligschläger zal samen met de Schintaler een aantal nummers van de Schintaler ten gehore brengen.

De presentatie tijdens deze avond is in handen van Leon Huijnen. Na het concert hoeft u nog niet meteen naar huis, DJ Jordy Bergmans neemt het stokje dan over. Wij zien u graag op zaterdag 23 januari om 19.44 uur in de gymzaal in Eys. Er is geen entree, enkel een vrije gave.

"Ballet Michelle" bestaat 30 jaar!

EPEN - Eind 1985 werd in de gymzaal van de lagere school in Epen begonnen met het geven van balletlessen aan kinderen. Stichting Ballet Michelle werd opgericht en de start van de balletvereniging was een feit.

Nu, 30 jaar later, is Ballet Michelle uitgegroeid tot een begrip in de regio op het gebied van dansen bewegingssporten. Inmiddels worden de lessen gegeven in de Theaterzaal van de buitenplaats "De Mechelerhof" te Mechelen.



Hier dansen en sporten iedere week meer dan 100 enthousiaste leden. Naast (jazz-)balletlessen voor de jeugd vanaf 4 jaar, geeft de stichting nu ook lessen in de meer moderne dansen zoals Hiphop en Urban Dance.

Regelmatig nemen de leden deel aan voorstellingen, zoals bijvoorbeeld de jaarlijkse schoolvoorstelling. Tevens worden vaker optredens verzorgd bij lokale en regionale evenementen zoals Music, Dance & Harmony in Mechelen, Kerst in het Geuldal in Epen, de Gulpener Bierfeesten en de Nationale Sportweek. Op sportgebied is Ballet Michelle gegroeid met Pilates voor 40+ en (Step-)Aerobics en Aeroshape

voor volwassenen. Onlangs is onze docente Britt Beckers gestart met een nieuwe cursus voor vrouwen en mannen: Fitmix. In deze lessen wordt door middel van afwisselend krachttraining en cardio-oefeningen in circuitvorm het lichaam fit getraind. De stichting presenteert zich steeds vaker onder de naam "BM Dance", dit met een knipoog naar het verleden.

Begin 2016 zullen alle dansgroepen weer starten met de voorbereidingen voor de schoolvoorstelling, die eind 2016 zal plaatsvinden om het 30-jarig bestaan te vieren.

Wil je meedoen met sport- of danslessen? Dat kan! De eerste

les is altijd gratis!

Kijk voor meer informatie op www.ballet-michelle.nl

Prinsenreceptie en prinsenbal bij de Öss

EYS - C.V. de Öss biedt op zondag 24 januari hun prinsenpaar Prins Patrick I en Prinses Chantal een receptie aan ter gelegenheid van hun proclamatie. De receptie vindt plaats in de Gymzaal van basisschool Klavertje Vier van 11.11 uur tot 14.11 uur. Na afloop organiseert de C.V. de Öss een prinsenbal die muzikaal omlijst zal worden door DJ Jorday.



Het gesprek is vrijblijvend en kosteloos

Binnenlopen voor een goed gesprek over

hypotheken, (starten met) ondernemen of online bankieren

Donderdag 21 januari van 18.00-20.00 uur bij ons kantoor in Gulpen en Nuth.
 Onze adviseurs geven u in een persoonlijk gesprek graag een helder antwoord op uw vragen over uw hypotheek, (ver)kopen van een woning, het starten van een eigen bedrijf en onze online bankdiensten voor zowel particulieren als ondernemers.
Bezoek onze Inloopavond, elke derde donderdag van de maand.

Een aandeel in elkaar

Kijk voor meer informatie op: www.rabobankcentraalzuidlimburg.nl



Rabobank

cv de Bergbock: Hulseroavond 2016

HULS - Na het drukke weekend van 9 en 10 januari jl. is het volgende grote evenement op de Huls. Het jaarlijks terugkomende en in de regio bekende Hulseroavond. Ook dit jaar hebben de mensen die betrokken zijn met het samenstellen van de artiesten zich grote moeite gedaan om verschillende fantastische artiesten te contracteren. Uit Kelmis het alom bekende duo, Domm&Döll, uit Duitsland komt Corrina Sommer tevens zijn er enkele artiesten uit de regio. Van een goede sjlager en stimmungsmuziek van Patrick

Pesch tot Deutsche Tiroler van Da Ma Zoeë en GipfelPower met hun "trekzak". De laatste artiest niet vergeten, hij is een Hulser-Jong, Mesijeu Maurice Grooten. Deze samenstelling staat garant voor een succesvolle avond!! We willen iedereen verwelkomen, in de voorverkoop zijn de kaarten te koop voor € 10 bij Somers&Brabant en Danscafé The Hills. Aan de avondkassa kosten de kaarten € 15. Wees er snel bij want op is op!! De kaarten kunnen ook gereserveerd worden door een mail te sturen naar juan@cvdebergbock.nl. We zien ons dan 29 januari om 20.11 uur, zet het alvast in jullie agenda!!!

Catharinakapel en carnaval bij Krijtland

GULPEN - Vorige week is op het laatste moment de aflevering van Koetsje durch 't Krijtland over de restauratie van de Catharinakapel in Lemiers uit de programmering gevallen. Dat wordt deze week rechtgezet. Daarna is het weer tijd voor Carnavanalles met daarin onder meer sfeerbeelden van het regi-

onaal jeugdcarnavalsstreffen in Nijswiller en een reportage over carnavalsinkopen in Vaals. Tot slot een carnavaleske aflevering van het clip-programma In de meziek is ederein geliek: Femke Falderaa met Iech wil knalle. Deze tv-uitzending van Omroep Krijtland start donderdag 21 januari en is een week lang dagelijks op ieder uur zowel analoog als digitaal (Ziggo-kanaal 46) op tv te bekijken. Zie ook: www.omroepkrijtland.nl



**Prinse-road Zumpelveld
en Vasteloavends Koeltoer Kommissioen**

Presentere

Tieëkezinge wie vrugger

Live moeziek, m.m.v. Harrie Trines

Op zondag 24 jannewaar 2016

I PC Ond Zumpelveld

Agrank 15.11 oer

Inclusief een kolderiek intermezzo va d'r

Fer Kouisen

vrij gaaf

Nat./Internationale verhuizingen



HET BEKENDE VERTROUWDE ADRES
D&N

D&N • Full service • De-/hermonteren • Opslag
VERHUIZINGEN Vrijblijvende offerte:
043 - 457 49 16 / 06 - 461 21 949



In de Kroeën
"De Bierhemel van het Heuvelland"

Lekkere koffie & Limburgse vlaai
Wandel- & fietsarrangement
Bierproeverijen & High Beer
Tapas, lunch- & avondkaart
Groot gezellig terras
Live muziek en concerten
En natuurlijk
Gezelligheid en Gastvrijheid

Meer dan 150 soorten bier
waarvan 13 op de tap!

Speciaalbierecafé In de Kroeën
De bierhemel van het Heuvelland!
Sandra en Gerrie
Hoofdstraat 23 - Mechelen
Tel. 043-4551262
www.indekroeën.nl
woensdag gesloten!



Umweltzone

Onlangs plaatste onze fractievoorzitter John Coenen een bericht op zijn Facebooksite, welke vervolgens bijna 1000x gedeeld en meer dan 80.000x gelezen werd. Gezien de enorme aandacht, concluderen wij dat deze boodschap voor velen nieuw is. Het gaat om het bericht aangaande de Umweltzone, welke vanaf 1 februari a.s. in onze buurgemeente Aken van kracht is. Aangezien CDA VAALS wél van mening is dat de inwoners van Vaals (volgens het gemeentebestuur Kleine Schwester von Aachen) goed geïnformeerd moeten worden, wil het CDA de desbetreffende mededeling ook via deze weg publiceren: "Vanaf 1 februari moeten auto's (ook Nederlandse) voor het overgro-

STOP **Auto- en motorrijdschool**
Ron Winthagen

OOK BROMFIETS-OPLEIDING!
Tel. 045-5442480 / 06-50268841
Puntelstraat 32a - Simpelveld
www.ronwinthagen.nl

te deel van Aken een Umwelt-plakette op de voorruit van hun voertuig hebben, indien ze de Aachener Umweltzone inrijden. Diverse P+R plekken rondom het centrum zijn ook zonder sticker bereikbaar, zoals de P+R bij het Westfriedhof komende vanuit Vaals. Voorbij Esso Dammers (Vaalserstrasse) gaat de Umweltzone in. M.a.w. Kaufland ligt al binnen de Umweltzone. Zonder sticker riskeer je een boete van minimaal € 80,-. De stickers krijg je via internet (Anwb, Tuv-Nord) of bijvoorbeeld bij de TÜV of ATU voor ± € 10,- en is onbeperkt geldig, of zolang je voorruit in je auto blijft zitten".

CDA VAALS hoopt op deze wijze ook inwoners van Vaals zonder Facebookpagina tijdig bereikt te hebben!

Meldpunt CDA VAALS

Ervaart u problemen met onze gemeente, of heeft u opmerkingen, vragen en/of suggesties t.a.v. gemeentelijk beleid? Neem dan contact op met één van onze fractieleden. We zullen dan gezamenlijk kijken of wij u van dienst kunnen zijn. U kunt ook een mail sturen naar meldpunt@cdavaals.nl

Namens CDA VAALS,
John Coenen – Fractievoorzitter.

Vogelshow Apeldoorn

BOCHOLTZ - Op de grootste vogelshow van Nederland met meer dan 15000 vogels werden ook dit jaar weer diverse prijzen binnen gehaald door twee leden van onze vogelvereniging de vogel-

vrienden Bocholtz. Lars Raven behaalde diverse medailles. Met zijn stam agaat mozaïek vogels goud, en met zijn Fife fancy melanine intensief stel zilver, en met een enkeling intensief brons. Jo Offermans behaalde met zijn stel rijstvogels opaal de bronze medaille. Een geweldige prestatie van zowel Lars en Jo.

Rouers

RVS Metaalmontage

Hekwerken

Inbraakbeveliging

RVS leuning, balkons, enz.

Trappen

Chemische ankers

Constructies

Leon Rouers

Koperslager 6c, Heerlen

Overstraat 46
6151 CN Munstergeleen

GSM 06 - 18 84 41 87



DE

HENK THEVISSSEN

ERENKAPPER

Openingstijden

Maandag van 9.00u - 12.00u
Dinsdag van 9.00u - 11.45u en 12.30u - 17.30u
Woensdag van 9.00u - 11.45u en 12.30u - 17.30u
Donderdag **alleen volgens afspraak!**
Vrijdag **alleen volgens afspraak!**
Zaterdag van 8.00u - 16.30u

bel voor een afspraak

045-5444030

Kloosterstraat 19 - Simpelveld

D'r Vlaam van januari is voor

Dan Schijns uit Lemiers en Hubert Brief uit Vaals

Beide heren zijn zeer actief in de voetbalwereld van RoodGroen LVC'01. Zij verzorgen het onderhoud aan de voetbalvelden en accommodatie in Lemiers. Voor de leden is het de normaalste zaak van de wereld dat de velden er steeds perfect bij liggen. Het vergt echter veel werk om de vier velden in topconditie te houden. Niet alleen gras maaien, maar ook walsen van het veld, bijhouden van de belijning, groenverzorging op en rond het veld. Dan Schijns en Hubert Brief zorgen voor het onderhoud van de doelen, de ballen, wassen van de voetbaltenues en het schoonmaken van kleedlokalen. Zij zijn altijd aanwezig bij trainingen en wedstrijden van jeugd en senioren.

Kortom, twee onmisbare schakels binnen de RoodGroen-familie die met passie en vrolijkheid al vele jaren vrijwillig de handen uit de mouwen steken! Deze week krijgen Dan Schijns en Hubert Brief een brief thuis waarmee ze een lekkere taart kunnen afhalen bij bakkerij Jehl, Tentstraat 13 in Vaals.

- ADVERTORIAL -

Nieuwe Hypotheek-regels 2016

VAALS - Graag wil WijzerWonen Hypotheken je informeren over de ontwikkelingen voor jouw hypotheek in 2016. Minister Blok heeft de nieuwe hypotheekregels voor 2016 bekendgemaakt. Deze bevatten geen spectaculaire wijzigingen ten opzichte van 2015 en zijn overwegend goed nieuws. Hieronder volgen de belangrijkste wijzigingen voor jou.

De leennorm bepaalt de maximale hoogte van jouw hypotheek op basis van je inkomen. In de leennorm van 2015 werd het laagste inkomen van de tweeverdieners maar voor 33% meegeteld. Met ingang van 2016 wordt het laagste inkomen voor 50% meegeteld. Daarmee kunnen tweeverdieners meer hypotheek krijgen om hun droomwoning te kunnen kopen.

Op dit moment kun je een Nationale Hypotheek Garantie(NHG)-hypotheek krijgen voor maximaal € 245.000 met een maximale koopprijs van € 231.132. Mogelijk gaat dit

per 1 juli 2016 omlaag naar € 225.000 als maximale hypotheek en een maximale koopprijs van € 212.264. Gezien de positieve ontwikkelingen op de woningmarkt en meer woningverkoop in 2015 is deze wijziging nog erg onzeker, aldus een medewerker van NHG.

Vanaf 1 januari 2016 heb je meer eigen geld nodig om te kunnen kopen. In 2015 mocht je maximaal 103% van de waarde van je woning lenen. Vanaf 2016 zal dat maximaal 102% zijn. Dat betekent automatisch dat je bij de koop van een huis zelf extra eigen geld zult moeten hebben.

Heb je geen of weinig eigen geld, zijn er toch nog kansen.

Als bepaald is hoeveel hypotheek jij op basis van inkomen maximaal kan krijgen, mag daar boven op € 9.000 voor energiebesparende maatregelen worden opgeteld. Dit biedt een extra kans om jouw woning energiezuiniger te maken en daarmee de energiekosten en maandlasten te verlagen.

Sinds 2013 worden de hypotheekrente aftrek mogelijkheden van inkomens met hoogste belastingsschijf 52%, met stapjes van 0,5% verlaagd. In 2016 is 50,5% het toptarief voor de hypotheek-

rente aftrek. In 2042 zal dit verlaagd zijn tot 38%. Concreet betekent dit dat aflossingsvrije- en spaarhypotheeken steeds duurder worden in de netto maandlasten. Een oplossing kan zijn om extra aflossingen te doen of de hypotheekvorm te wijzigen in een annuïteiten- of lineaire hypotheek. Kansen voor jou? Graag helpen we je bij het aankopen van jouw droomwoning of het verbeteren van jouw huidige hypotheek. Bel gerust voor een vrijblijvend kennismakingsgesprek. Samen op weg naar een financieel gezonde toekomst. WijzerWonen Hypotheken – 043-3064789.

Toch nog winter... dus lekker genieten van

Heerlijke goedgevulde erwtensoep
met roggebrood en gebakken spekjes
€ 6,50

Goulashsoep met warm stokbrood
€ 5,50

Zuurkool met braadworst, karbonade
en spek met een kuiltje jus
€ 12,50

Konijn op grootmoeders wijze
met aardappelkroketjes en rode kool
€ 19,50

Wildragout met frites en warme appelmoes
€ 12,50

vanaf 9.00 voor koffie
keuken geopend van 10.00 tot 21.00
maandag gesloten!

B R A S S E R I E

Markt 2 - 6369 AH Simpelveld
tel. 045 - 75 105 53

SHOKO

TAXI **06 - 30488278**
Avantis

Vier de vastelaovend veilig en maak gebruik van Taxi Avantis !!

Ook taxi vervoer voor groepen.

Frank van de Berg, Begoniastraat 17, Bocholtz

www.taxi-avantis.nl info@taxi-avantis.nl

Boxing Fitness
Boks je fit!

Getting fit without getting hit!

Boxing Fitness is uitermate geschikt voor iedereen die onder goede begeleiding doelgericht wil trainen. De sfeer, de muziek, de training en de enorme afwisseling van het programma zorgen iedere week voor een optimale workout, waarbij je hele lichaam aan bod komt.

Minnegaldsweg 6a Ubachsberg
 1045 5709015 www.boksjeFIT.com



Carnavalszietsung
C.V. "De Zoefülle"

D'r 30e Januaar um 20.11 oer
 Café/zaal Oud Bocholtz

Mit Optrène va o.a.:

- Dansmarieche Mette
- Fer Naus
- De 3 Klotköp
- Palaver
- Sven Cloth öhne Girls
- High Society
- Los Cannonos
- ⇒ In de Buut
- ⇒ Zang/kolder
- ⇒ Köllsche Zang
- ⇒ Entertainer
- ⇒ New act, bandparodie
- ⇒ Lederhosen power zang

Moesiek D.J. Men.
 Entree: Vrije Gave



C.V. de Breuzelère proclameren prins 2016

MECHELEN - Prins Edward I is de nieuwe heerser over het Breuzelère-riek van Mechelen. Onder het toezien van een bomvolle zaal in "A gen Sjoel" werden Edward en Renate Vanderheijden tijdens de zitting geproclameerd als Prins en Prinses van de Breuzelère.

Dansgroep Sensation mocht het spits afbijten met een geweldige openingsdans. De stemming bereikte een hoogtepunt bij de optredens van Los Cannonos, W-Dreej en de Promi Bröör. Deze artiesten wisten de zaal volledig op stellen te zetten. Nadat een keur van artiesten het publiek had vermaakt, was voor Jubileumprins Jordy I en Prinses Lidwine het moment aangebroken om hun symbolische waardigheden af te dragen. Jubileumprins Jordy bedankte geëmotioneerd iedereen voor het geweldige jubileumjaar dat zij als Prinsenvaar hebben mogen meemaken. De zaal reageerde heel spontaan met een daverend applaus. Na een korte pauze kon gestart worden met de proclamatie van de nieuwe Prins 2016. Illusionist André Klok (Peelen) met zijn assistentes Jensica Kikken en Christina Nievelstein

wisten de spanning er goed in te brengen. Na diverse totaal mislukte goochelacts wist André met hulp van President Math Vanhautem uiteindelijk toch het nieuwe Prinsenvaar te voorschijn te toveren. Met luid applaus werden Edward en Renate Vanderheijden door de menigte in de zaal ontvangen. Nadat de hoogheden als Prins en Prinses waren geïnstalleerd barstte het feest onder leiding van het nieuwe Prinsenvaar los.

Prins Edward is 47 jaar en gehuwd met Prinses Renate. Samen heeft het prinselijk paar 3 kinderen, te weten Mick, Bo en Tara. Edward is reeds 25 jaar werkzaam bij Frissen Groentech-niek in Valkenburg. Edward is zeer zeker geen onbekende in de Mechelse gemeenschap. Hij

speelt sousafoon in het klarenkorps en is bestuurslid van Schutterij St. Sebastianus Mechelen. Ook speelt hij al ruim 20 jaar tuba bij Zate Hermenie

Rament '81. Naast ook lid te zijn van RKMVC is Edward tevens secretaris van Fietsclub de Bloeiende Berg en Penningmeester van Stichting dorpsbinding Me-

chelen. Kortom een Prins die de Mechelse verenigingen een warm hart toedraagt. Renate is werkzaam in Zorgcentrum Langendael en met haar 45 lentes is Renate een gewaardeerd bestuurslid van Kinder-vakantiewerk Mechelen en ook is zij lid van Zij actief. Dit jaar is Renate 11 jaar lid van carnavalsgroep 't Unnesje Durp en net als haar Prins is zij een echte carnavallist. Dochter Bo heeft ook echt carnavalsbloed, in 2009 was zij namelijk hofnar bij de Breuzelèerkes.

De Breuzelère kunnen zich met het Prinsenvaar Vanderheijden opmaken voor een schitterende carnaval in Mechelen.



Heuvelland Cinema: "Glückauf"

WITTEM - Op zondagavond 24 januari 2016 presenteert Heuvelland Cinema de bioscoopfilm "Glückauf".

Deze film uit 2015, die speelt in het Heerlen van vandaag de dag, won maar liefst vier Gouden Kalveren! Voor de beste Film! Beste regie! Beste scenario en – camerawerk! Alstublieft!

Het verhaal in het kort: Centraal staat de verstikkende liefde tussen vader en zoon die zich beiden staande proberen te houden in Limburg anno nu, waar de gevolgen van de mijnsluiting nog steeds voelbaar zijn. Lei een zwalkende vijftiger, die onderaan de sociale ladder bivakkeert, doet er alles aan om het hoofd boven water te houden. Wanneer zijn zoon Jeffrey in de gaten krijgt dat Lei flink wat schulden heeft bij een onderwereldfiguur springt hij voor zijn pa in de bres.

Met het sociale drama "Glück Auf" keert de regisseur, geboren in Heerlen, terug naar zijn roots en toont bewust heel wat herkenbare typische beelden van de mijnstreek. Ook het doemdenken en de ontevredenheid van nazaten van de mijnwerkers van weleer komen uitgebreid aan bod. Máár op de eerste plaats is "Glück Auf" een vader/zoon verhaal, fantastisch neergezet in een voor Nederlandse begrippen zeer verfrissende rauwheid.

De cast: Bart Slegers – Vincent van der Valk – Johan leysen – Joy Verberk en Jacques Lucassen. Regie: Remy van Heugten. Scenario: Gustaaf Peek.

MaQu

Sinds 2000

Schilderwerken

Math Quodbach

Kerkeveld 12 6351 LA Bocholtz

e-mail maqu@kpnplanet.nl telefoon **06 55 88 42 97**

Nu Winterkorting!

**Binnenschilderwerk
Buitenschilderwerk
Diverse plafond-
en wandafwerkingen
Buitengevelafwerking
Kleuradvies
Glaszetten
Houtrotreparatie**




Al met al belooft deze Limburgs film in de prachtige omgeving van de monumentale kloosterbibliotheek uitstekend tot zijn recht te komen. Zorg dat u er bij bent, het wordt gegarandeerd een memorabele filmavond...in het land van Wittem.

Entree :12.50 Euro. Aanvang: 20:30 uur. Zaal open 20.00 uur. Reserveren kan per e - mail. Zorg dat u er op tijd bij bent, want wat de tickets betreft: op = op!

Via de website www.heuvellandcinema.nl kunt u op de hoogte blijven van het wel en wee van deze unieke filmclub uit het Heuvelland. Techniek & organisatie: Rotary Club Gulpen – Vaals. De opbrengst van de filmavonden van Heuvelland Cinema is bestemd voor twee goede doelen t.w. een regionaal

en een internationaal project. Regionaal gaat het Heuvellandcinema-team zich inzetten voor De Voedselbank Limburg-Zuid, en internationaal voor het project: de Oeganda Kitgum Schoolstichting van Nestar Lakot & Ed

Grassère uit Vaals.

Om een en ander goed te kunnen organiseren verzoeken wij u zich op tijd aan te melden. Dit kan het beste per email: reservering@heuvellandcinema.nl

Carnaval in het Durchströpereriek

UBACHSBERG - Jeugdprinsereceptie. Op vrijdag 22 januari 2016 wordt u in de gelegenheid gesteld om onze nieuwe Jeugdprins en Jeugdprinses te feliciteren. Plaats: Café Oad Genberg, Tijd: van 19.11 uur tot 20.30 uur aansluitend gezellig carnavalstreffen

55+ Zitting/Dialectmis. Op za-

terdag 23 januari 2016 zal de 55+ zitting weer plaatsvinden. Dit jaar willen wij deze zitting toegankelijk maken voor iedereen en zal de avond dan ook Bergsche Oavend gaan heten.

Voor de senioren zal er niets veranderen, stukje gebak en kopje koffie op de Durchströperie en een zitplaats vooraan, blijven gehandhaafd.

Plaats: Café H. Maas-Caselli, Aanvang: 20.11 uur, Entree € 4,-

OPRUIMING



Sommerrmann
Rabe
Michèle
Lucia
Di-strick
Stizzoli
Baronia
Domina
Foresti
Bauer
Max Faber
Braun
Averardo Bessi

MODEHUIS VAN DEN BERG

Klompstraat 49 | Heerlen | 045 - 571 32 76

's maandags gesloten - geen koopavond - parkeerplaats voor de deur

Wij willen graag iedereen bedanken voor de vele felicitaties en bloemen die wij mochten ontvangen bij onze opening.



Bedankt Desiree Nelissen,
Silke Zimmermann en Claudia Webers



SPORTNIEUWS uit de regio!

BBC'77



Competitie

Hieronder de uitslagen van de wedstrijden die in het weekend van 16 en 17 januari werden gespeeld.

BBC 1 – BECA 2000 1	2-6
BBC 2 – BC Trilan 2	4-4
BBC 3 – BC Trilan 3	1-7
Roosterse BC 6 – BBC 4	7-1
BC 't Roat 3 – BBC 5	6-2
BC 't Roat 7 – BBC 6	8-0

Kijk voor meer nieuws en informatie op onze website www.bbc77.nl of vind ons op Facebook: Bocholtze Badminton Club '77.

hv Olympia



Programma

Zaterdag 23 januari

14:00: Juliana DC1 - Olympia DC1

15:00: Juliana D1 - Olympia D1

Zondag 24 januari

15:30: Adio DS1 - Olympia DS1

Uitslagen

Zondag 17 januari

Olympia D1 –	
Beekse Fusie Club D3	14-5
Olympia DC1 – HC Pentagoon	
Kortesse VZW (B)	12-9
Olympia DB1 –	
Beekse Fusie Club DB3	19-8
Olympia/Juliana DA1 –	
LimMid DA3	13-16
Olympia DS1 –	
Beekse Fusie Club DS2	17-23

Sportclub'25



Programma:

Zondag 24 januari:

1e: Sp.cl.'25 - BMR 14.30u

rkvv WDZ



Jeugdkamp

Ook in 2016 organiseert de voetbalvereniging WDZ voor de jeugdleden van WDZ en Sportclub '25 in de categorieën mini-, F-, E- en D-pupillen en meisjes weer een jeugdkamp op de Bocholtzerheide. De kinderen worden op woensdag 4 mei om 18.00 uur verwacht op het Sportpark Neerhagerbos. Op zaterdagochtend 7 mei om ongeveer 12 uur

wordt het kamp weer opgebroken. De organisatie onder leiding van Jo Bouman tekent zoals elk jaar voor een zeer afwisselend programma voor de kids. Aanmelden kan bij Nancy Degens-Theissen, mail: nancy.degens@hotmail.com en telefoon: 06-50 64 65 28.

Talent

Esmee Muijers, speelster van de C1, is door de KNVB aangemerkt als een bijzonder talent. Ze is opgenomen in de talentengroep onder 14 jaar van het KNVB werkgebied Zuid-Limburg.

Esmee zal in het voorjaar 2016 gaan deelnemen aan 4 trainingsactiviteiten van deze talentengroep.

Wij wensen ESMEE heel veel succes!!!

Start

De competitie start weer zo langzamerhand na de winterstop. Het eerste elftal gaat naar de Heerlerbaan waar bij RKHBS op het kunstgras mogelijk wel gespeeld kan worden. De mannen van Paul van Putten hebben wel iets recht te zetten na de nederlaag op eigen veld tegen de Heerlenaren.

Op zaterdag speelt in de jeugdcategorieën uitsluitend de C1 een wedstrijd en wel in Brunssum tegen De Leeuw.

Programma

Zaterdag 23 januari

C1G: De Leeuw - WDZ/Sp.'25 13.15

Zondag 24 januari

1e: RKHBS - WDZ 14.30

sv Simpelveld



Simpelveld C1 kampioen

De verwachtingen waren van te voren hooggespannen. "Als jul-

lie niet kampioen worden, wie dan wel?" werd er geroepen. Maar een kampioenschap haal je niet zo maar even binnen. Daar moet je hard voor werken, tegenslagen opvangen, met de druk van het moeten winnen kunnen omgaan en met een juiste instelling steeds weer opnieuw op het veld staan. Dat dit gelukt is blijkt uit het behaalde resultaat. Door de overwinning in en tegen RKVVM kon de vlag in de top en was er tijd voor een feestje. Met 27 punten uit 10 wedstrijden en een doelsaldo van 33 doelpunten voor en 8 doelpunten tegen mag je je terecht kampioen noemen. Een proficiat aan de kampioenen is dan ook zeker op zijn plaats!

Drie jeugdprinsen bij SV Simpelveld !!!

Een unieke gebeurtenis bij de SV, en zelfs een unicum binnen de Gemeente Simpelveld: de jeugdprinsen van de carnavalsverenigingen De Bergböck (Huls), De Woeësj-Joepe (Simpelveld) en Kalk aan de Books (Bocholtz) spelen alledrie bij de jeugd van SV Simpelveld!

Prins Kay I van c.v. De Bergböck speelt bij de E2, prins Nick I van c.v. De Woeësj-Joepe en prins Jarno I van c.v. Kalk aan de Books spelen beiden bij de D1.



Staaende Ron Eijkenboom trainer/leider, Roger Bijlsma leider, Martijn Douw, Siem Lennartz, Robin Mullenders, Twan Görtzen, Max Hamers, Jos Hamers leider/trainer. Zittend Yente Cluistra, Levi Packbier, Marc Everartz, Jarno Franssen, Noah Bijlsma, Timo Bröcheler, Raf Leclair, Joes Wigggerman (niet op de foto: Camiel Schnackers)

Parkstad Limburg Bibliotheken

Bibliotheek Simpelveld

Mi.v. januari 2016
zijn de openinguren
op de vrijdag
van 14.00-18.00 uur

Rood Groen LVC'01 verlengt verbintenis met trainer Marcel Canisius

Afgelopen week heeft Rood Groen LVC'01 de tot juli 2016 lopende verbintenis met hoofdtrainer Marcel Canisius met 1 seizoen verlengd. De afgelopen weken is er vanuit het seniorenbestuur geëvalueerd met het technisch kader en spelers van Rood Groen LVC'01. De samenwerking wordt als dusdanig prettig ervaren dat alle partijen er snel uit waren. De huidige verbintenis wordt dus met een seizoen verlengd tot en met het seizoen 2016-2017.

Uit deze beslissing blijkt dat Rood Groen LVC'01 afgelopen voorjaar de juiste beslissing heeft genomen met het aanstellen van Canisius en de keuze voor een herkenbare selectie met enkel Vaalser jongens. Het bestuur van Rood Groen LVC'01 is tevreden over de progressie die de jonge groep tot op heden heeft gemaakt. De visie van, en samenwerking met Canisius werkt verfrissend en het bestuur is er van overtuigd dat dit de komende periode ook op de ranglijst zijn vruchten zal afwerpen. Daarnaast staat de talentvolle A-jeugd reeds ongeduldig op de deur te kloppen om zich te bewijzen bij de senioren.

Marcél Canisius heeft de afgelopen maanden ruim bewezen de jonge groep op een hoger niveau te kunnen brengen. Met dit beleid hoopt het bestuur van Rood Groen steeds meer jonge spelers de gelegenheid te geven door te kunnen groeien tot dragende seniorenspelers. Het bestuur, de commissie voetbaltechnische zaken en de trainer waren het dus snel eens over een verdere samenwerking in het voetbalseizoen 2016-2017.

KERK- & FAMILIEBERICHTEN

WAHLWILLER

Parochie H. Cunibertus

Zondag 24 januari

11.00 uur: Voor Ketj Jaspers-Vanhommerig

Woensdag 27 januari

9.00 uur: Voor de parochie.

Misintenties

Kerkbestuursleden of via e-mail: kerkbestuur.wahlwiller@gmail.com of telefoon: 06 46 16 56 61
Info: www.kerk-wahlwiller.nl

Kerkgeld

NL75INGB0001056843 of
NL92RABO0132204452
t.n.v. parochie H. Cunibertus

Pastorale zaken

pastoor A. Reijnen 043-4511243

NIJSWILLER

Parochie St. Dionysius

Zaterdag 23 januari

19.00 uur: H. Mis. Met medewerking van organist Harry Weijenberg. Voor Pierre Schmeets. (Brt. Kerkstraat). Jaardienst voor Arie Seezink..

Pastorale zaken

pastoor A. Reijnen 043-4511243

Kerkgeld

NL18RABO0132292599

Misintenties

Kerkbestuursleden of
st.dionysius-nijswiller@ziggo.nl

EYS

Parochie St. Agatha

Zaterdag 23 januari

19.00 uur: Gest. h. mis
Guillaume en Bertha Xhonneux

Zondag 24 januari

9.45 uur: Hub Huvoneers
(collecte)

Maandag 25 januari

19.00 uur: Tot dankzegging voor
60 jarig huwelijk van Bertien en
Toon Sintzen-Delnoye

HEUVELLAND

Protestante Gemeente

Op zondag 24 januari is er om 10:00 uur een bijzondere viering in de Hervormde kerk in Vaals. Muzikale medewerking verlenen Christine Moraal (orgel), Irmgard Lebherz (zang) en Andreas Herrlich-Volke (viola). Zij zullen onder andere het Geistliche Wiegenlied van Johannes Brahms ten gehore brengen. Voorganger is drs. Nel Rijnveld uit Lopik. Er is kindernevendienst voor kinderen van de basisschool.

Bedroefd, maar ook dankbaar voor alles wat hij voor ons gedaan en betekend heeft, geven wij u kennis van het overlijden van mijn man en onze pap

Jos Lendfers

* 16-1-1934 † 14-1-2016

echtgenoot van

Trees Ubaghs

Simpelveld: Trees Lendfers-Ubaghs

Landgraaf: Marlies

Roermond: Ingrid

Pleistraat 15 B
6369 AJ Simpelveld

De crematie heeft in besloten kring plaats gevonden.

Wij ontvingen het onverwachte, droeve bericht van het overlijden van

Jo Lendfers

Sinds 1974 was hij een zeer gewaardeerd lid (Tenor) van onze vereniging. Gregoriaans was zijn grote liefde, evenals fotografie. Talloze foto's maakte hij van 'zijn' koor. Hij werd dan ook de hofphotograaf van het koor genoemd.

Wij wensen zijn familie heel veel sterkte en kracht toe.

Bestuur, leden, dirigent, Sympathisanten
Kerkelijk Zangkoor St. Joseph Bocholtz 1865.

Dankbetuiging

Voor uw warme blijken van belangstelling en medeleven na het overlijden van mijn lieve vrouw, mama en onvergetelijke oma

Lieselotte Sodermans-Weiskorn

danken wij u allen oprecht.



Een bijzonder woord van dank aan pastoor Broekhoven, Begraafenisonderneming Bocholtz en het Koninklijk mannenkoor Cecilia 1837 Vaals voor het opluisteren van de prachtige uitvaartmis.

John Sodermans, kinderen en kleinkinderen.

De plechtige zeswekendienst zal plaats vinden op zaterdag 23 januari 2016 om 18.30 uur in de parochiekerk St. Paulus te Vaals.

Dankbetuiging

Uw kerkbezoek en/of kaartje bij het overlijden van

Tiny Grooten-Hamers

zijn voor mij een enorme steun om het gemis van mijn moeder te verwerken.

Bedankt,

Hub Grooten

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 24 januari 2016 om 9.45 uur in de parochiekerk van H. Jacobus de Meerdere te Bocholtz.



BEROEPSCOLLEGE PARKSTAD LIMBURG

your choice



INFO-AVOND
20 JANUARI 2016
19.00-20.00 UUR

OPEN DAG
30 JANUARI 2016
10.30-13.30 UUR

DOEDAG
23 FEBRUARI 2016
09.00-15.00 UUR

AANMELDING VIA WEBSITE VANAF 01 JANUARI 2016

VOLG ONS:



bcpl.herle.nl



facebook.com/bcpl.herle

HER LE

LOCATIE



Markt 1, 6369 AH Simpelveld
Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld
Telefoon: 14 045 | www.simpelveld.nl

Wachtdienst openbare werken
(spoed buiten kantooruren) tel: 06-53503129

Informatie



2016
week 3

Voorkomen is beter dan genezen

Voorziet u financiële problemen, trek aan de bel

Een groeiend aantal mensen kampt met financiële problemen. Hoe kunnen we meer mensen bereiken en nog beter helpen? ISD Kompas ging op zoek naar het antwoord. Het leidde tot de ontwikkeling van een preventieproject dat begin dit jaar van start ging. Hierin bundelen onder andere ISD Kompas, Meander Groep Zuid-Limburg, Impuls, Kredietbank Limburg, energieleveranciers en/of woningcorporaties nog intensiever de krachten. Inzet is een efficiëntere dienstverlening, een snellere doorstroom én een betere preventie, want voorkomen is beter dan genezen. "Om dit te realiseren, is het belangrijk de bewustwording te stimuleren," belicht Thérèse Linckens-Olzheim, zorgparticipatiecoach bij ISD Kompas. "Niet alleen wat betreft de eigen financiële situatie, maar ook over de dienstverlening van ISD Kompas. Wij zijn er niet alleen voor de mensen met een minimuminkomen. Inwoners van de ISD Kompas-gemeenten met een inkomen boven het bijstandsniveau die op korte termijn een flinke inkomsterugval verwachten en problemen voorzien, doen er goed aan nu al contact met ons op te nemen. Zo kunnen we tijdig naar mogelijkheden en oplossingen kijken."

Maatwerk

"Want door tijdig aan de bel te

trekken, kan een hoop leed worden voorkomen," benadrukt Roger Horsch, manager Algemene Dienst bij Kredietbank Limburg. "De nieuwe aanpak is er op gericht om eerder op situaties te kunnen inspelen. Zodra we van de energieleverancier een melding krijgen dat er een betalingsachterstand is, gaan we mensen actief samen benaderen. Wat is het probleem en hoe kunnen we dit oplossen? Er is dus veel meer interactie. Door alle kennis, kunde en gegevens te bundelen, ontwikkelen we een gerichtere aanpak en kunnen we maatwerk leveren. Niet alleen op het gebied van preventie, maar ook andere zaken kunnen we hierdoor breder oppakken."

Dichtbij huis

"Daarnaast vindt er continu terugkoppeling plaats zodat elke situatie inzichtelijk is," vervolgt Roger. "Om ervoor te zorgen dat

er korte lijnen zijn tussen de organisaties onderling en mensen dichtbij huis geholpen kunnen worden, gaat de Kredietbank ook fysiek aan de slag op de locaties van Impuls in Simpelveld. Doordat ISD Kompas hier op deze wijze vorm aan geeft, kunnen we meer mensen bereiken, vroegtijdig ondersteunen en nog beter helpen."

Tips en trucs

"Een cruciale ontwikkeling omdat het aantal mensen dat met financiële problemen kampt, blijft groeien," beklemtoont José Frusch, manager Maatschappelijke Dienstverlening bij Meander Groep Zuid-Limburg. "Schaamte, ontkenning, hopen dat het vanzelf weer goed komt of gewoonweg de gevolgen niet kunnen overzien. Allemaal redenen waarom mensen niet (tijdig) aan de bel trekken en zo zijn er nog veel meer. Erg spijtig want door hulp te accepteren, kan gericht aan een oplossing worden gewerkt. Velen zien door de bomen het bos niet meer terwijl veelal blijkt dat ze met behulp van eenvoudige tips en trucs wel van hun inkomen kunnen rondkomen door er anders mee om te gaan. Vaak is dat al voldoende."

Op eigen kracht

"Daarnaast zijn er diverse stichtingen en instanties die kunnen bijspringen," licht Sylvia Nievelstein, manager bij Impuls, toe. "Er zijn tal van mogelijkheden



► Openingstijden klantcontactcentrum

Maandag t/m vrijdag: 08.30 tot 12.30 uur
Woensdagmiddag: 13.30 tot 19.00 uur
Tijdens de openingstijden kunt u vrij binnenlopen.
Maakt u liever van tevoren een afspraak? Dat kan tijdens openingstijden.
Bel voor een afspraak 14 045.

► Wmo-zorgloket

Voor alle (aan)vragen over de Wmo kunt u tijdens openingstijden terecht in ons klantcontactcentrum in het gemeentehuis in Simpelveld. U kunt ook telefonisch contact opnemen via telefoonnummer 14 045.

► Belastingloket

Al uw persoonlijke belastingzaken regelt u via het digitale loket www.BsGW.nl. Telefonisch bereikt u BsGW op werkdagen tussen 08.30 uur en 17.00 uur via het nummer 088 – 8420420 (lokaal tarief).

► Klachten en meldingen

Voor klachten over een bestuurder of medewerker of voor meldingen over openbare ruimte kunt u bellen: 14 045.

► Spreekuur burgemeester en wethouders

Op afspraak: tel. 14 045.

waar mensen geen weet van hebben. Dat is logisch aangezien dit voor velen een compleet nieuwe situatie is. Door ingrijpende veranderingen zoals baanverlies, echtscheiding, overlijden van de partner of faillissement is er plotseling veel minder inkomen. Dat vraagt om een andere manier van leven, een andere manier van omgaan met geld. Geen gemakkelijke opgave. Het is dus heel logisch dat dit niet altijd alleen lukt. Samen brengen we de situatie in kaart en kijken we naar oplossingen. Duurzame oplossingen waardoor mensen leren hoe ze dit kunnen voorkomen en op eigen kracht weer verder kunnen."

Kom in actie

"Van wezenlijk belang is en blijft echter de welwillendheid van mensen om mee te werken," benadrukken José en Sylvia. "Feit is dat veruit de meeste mensen die in financiële problemen komen geen blaam treft. Ze raken hun baan kwijt maar zitten wel met de lasten van een torenhoge hypotheek omdat de banken die vroeger gretig verstrekten. En ondanks de herstellende economie volgen grote ontslagrondes elkaar nog steeds in rap tempo op. Dit is geen individueel maar een maatschappelijk probleem. Wees niet bang om (tijdig) aan de bel te trekken. Er is al

sprake van een financieel probleem zodra iemand de vaste lasten niet meer kan betalen. Het is belangrijk om dan al in actie te komen. Samen gaan we op zoek naar de oplossing, want die is er, altijd!"

**Kampt u met financiële problemen
of voorziet u deze in de nabije
toekomst?
Neem dan contact op met Impuls:
045-544 09 99.**

Simpelveld voorop in basisregistratie grootschalige topografie

Woensdag 13 januari kreeg burgemeester Richard de Boer van het ministerie van I&M een oorkonde vanwege het feit dat gemeente Simpelveld is opgenomen in de landelijke voorziening van de basisregistratie grootschalige topografie (BGT). BGT is een grote gedetailleerde digitale kaart van heel Nederland. Alle fysieke objecten zoals gebouwen, wegen, water en groen zijn hier op vastgelegd. Het Gegevenshuis zorgt voor de implementatie

van de BGT voor de gemeenten in Parkstad. Mede door de aanpak van Het Gegevenshuis ligt Limburg in Nederland inmiddels straatlengtes voor ten opzichte van andere provincies als het gaat om het aantal gemeenten dat aangesloten is op deze landelijke voorziening. Op dit moment zijn 10% van alle bronhouders aangesloten op de landelijke voorziening. Hiervan neemt Het Gegevenshuis met 4 gemeenten, waaronder Simpel-

veld, maar liefst 10% van voor haar rekening. Wilt u meer weten over de basisregistratie grootschalige topografie? Kijk dan naar dit filmpje op youtube waarin de BGT in 3 minuten wordt uitgelegd:

www.youtube.com/watch?v=28E35hmTkh0

Officiële bekendmakingen en mededelingen

► Kennisgeving

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat in het kader van de Wet algemene bepalingen omgevingsrecht de volgende aanvraag vergunningvrij is:

- Voor: het realiseren van een overkapping
- Locatie: Persoonstraat 8
te 6351 EM Bocholtz
- Verzenddatum: 7 januari 2016
- Dossiernummer: 58305

Tegen de hierboven vermelde aangevraagde vergunning kunt u geen bezwaar of zienswijzen indienen.

► Kennisgeving beschikking wet algemene bepalingen omgevingsrecht, reguliere procedure

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat zij vergunning hebben verleend, in het kader van de Wet algemene bepalingen omgevingsrecht:

- Voor: kappen plataan
- Locatie: Oude Molsbergerweg 22
6369 GR Simpelveld
- Verzenddatum: 11-01-2016
- Dossiernummer: 56788

De aanvraag, de beschikking en de bijbehorende stukken liggen met ingang van de verzenddatum zes weken ter inzage in het gemeentehuis in Simpelveld. U kunt de

documenten inzien tijdens de openingstijden of op afspraak.

Bent u het niet eens met dit besluit, dan kunt u bezwaar maken. U heeft daarvoor zes weken de tijd (vanaf verzenddatum). Wat moet er in het bezwaarschrift staan?

- een omschrijving van het besluit waartegen u bezwaar maakt;
- waarom u het niet eens bent met de beslissing;
- uw naam, adres en de datum waarop u het bezwaarschrift verstuurt;
- ondertekenen het bezwaarschrift.

Stuur uw bezwaarschrift naar het college van burgemeester en wethouders, postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld.

Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een

voorlopige voorziening vragen bij de voorzieningenrechter van de rechtbank Limburg in Roermond, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Een voorlopige voorziening kan door de voorzieningenrechter van de rechtbank worden getroffen indien onverwijlde spoed, gelet op de betrokken belangen, dat vereist. Van de verzoeker van een voorlopige voorziening wordt een griffierecht geheven. U wordt door de griffie van de rechtbank geïnformeerd over de hoogte van het griffierecht en de wijze van betaling.

► Kennisgeving melding activiteitenbesluit milieubeheer en beschikking wet algemene bepalingen omgevingsrecht

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat een melding op grond van het Activiteitenbesluit milieubeheer is ontvangen en dat - op verzoek van de vergunninghouder - de omgevingsvergunning beperkte milieutoets (OBM) deels is ingetrokken van het agrarisch bedrijf op de locatie Koolhoverweg 41 te Bocholtz.

De melding en gedeeltelijke intrekking hebben betrekking op het gedeeltelijk beëindigen van het aantal te houden dieren (varkens en vleesstieren). Daarbij wordt de met deze gedeeltelijke beëindiging vrijkomende ammoniakemissie overgedragen (externe saldering) aan het agrarisch bedrijf op de locatie Langheggerweg 1 te Bocholtz. En wel ten behoeve van de aanvraag van dit bedrijf om een vergunning in het kader van de Natuurbeschermingswet 1998.

Melding Activiteitenbesluit milieubeheer

Datum melding: 16 december 2015

Dossiernummer: 58569

De inrichting valt onder de werking van het Activiteitenbesluit en de ministeriële regeling. Dit betekent dat de inrichting moet voldoen aan de voorschriften uit het Activiteitenbesluit en de ministeriële regeling die op de inrichting van toepassing zijn.

De melding ligt met ingang van donderdag 21 januari 2015 gedurende zes weken voor een ieder ter inzage tijdens de openingstijden in het gemeentehuis Markt 1 te Simpelveld bij de Afdeling Dienstverlening.

Het is niet mogelijk om tegen de melding een zienswijze of bezwaar in te dienen of om in beroep te gaan.

Beschikking Wet algemene bepalingen omgevingsrecht

Datum verzending: 8 januari 2016

Dossiernummer: 56726

De aanvraag, de beschikking en de bijbehorende stukken liggen met ingang van de verzenddatum zes weken ter inzage in het gemeentehuis in Simpelveld. U kunt de documenten inzien tijdens de openingstijden of op afspraak.

Bent u het niet eens met dit besluit, dan kunt u bezwaar maken. U heeft daarvoor zes

weken de tijd (vanaf verzenddatum).

Wat moet er in het bezwaarschrift staan?

- een omschrijving van het besluit waartegen u bezwaar maakt;
- waarom u het niet eens bent met de beslissing;
- uw naam, adres en de datum waarop u het bezwaarschrift verstuurt;
- onderteken het bezwaarschrift.

Stuur uw bezwaarschrift naar het college van burgemeester en wethouders, postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld.

Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een voorlopige voorziening verzoeken bij de voorzieningenrechter van de rechtbank Limburg te Roermond, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Een voorlopige voorziening kan door de voorzieningenrechter van de rechtbank worden getroffen indien onverwijlde spoed, gelet op de betrokken belangen, dat vereist. Van de verzoeker van een voorlopige voorziening wordt een griffierecht geheven. U wordt door de griffie van de rechtbank geïnformeerd over de hoogte van het griffierecht en de wijze van betaling.

Volg ons op
Twitter en
Facebook



Bezoek ook onze website www.simpelveld.nl

Woeësj-joepe nieuws

SIMPELVELD - De komende weken staan tal van evenementen op de kalender van CV Woeësj-joepe. Onze hoogheden kijken hier erg naar uit. Deze staan veelal in het teken van het 6x11 jarig jubileum. We zetten een aantal van deze evenementen graag voor de lezers op een rijtje, deze week bekijken we ook al vooruit naar de receptie die op 31 januari a.s. wordt gehouden.

Volkszietsong (zaterdag 23 januari 2016, aanvang 20.11 uur in Oud Zumpelveld)

De Volkszietsong is een onlosmakelijk onderdeel van d'r Zumpelvelder vasteloavond. De voorbereidingen zijn in volle gang en het programma is helemaal rond! We mogen onder anderen 't Juultje, duo Frans en Maurice, Frings Veedel, Magic Rhythm en d'r Durpspolitiek verwelkomen op het podium. En dit is maar een greep uit het programma, want er staat nog veel meer leuks en verrassends gepland tijdens deze avond. Kaarten kosten €

7,50 en zijn te verkrijgen bij Partycentrum Oud Zumpelveld, Big Snack Oranjeplein en via Rutger van Dinther (rutgervandinther@online.nl). Reserveren van zitplaatsen kan alleen door te mailen naar rutgervandinther@online.nl.

Tieëkezinge (zondag 24 januari 2016, aanvang 15.11 uur in Oud Zumpelveld)

Voor de vierde keer in de historie organiseren de heren van d'r Prinse-road in samenwerking met de VKK een gezellige middag Tieëkezinge. Dit jaar hebben we weer als thema "Tieëkezinge wie vrugger". Met muzikant Harrie Trines als onze muzikale voorganger zullen we met zijn allen al die carnavalskrakers van weleer ten gehore gaan brengen. En om even op adem te komen, hebben wij tussen het "zang-geweld" door gezorgd voor een kolderiek intermezzo, verzorgd door niemand minder dan Fer Kousen. Een gezellige middag in een ongedwongen sfeertje is

zeker gegarandeerd! Er is vrije gave, dus kom gezellig met ons meezingen!

Dialectmis en receptie (zondag 31 januari 2016, St. Remigiuskerk en BijMaxime)

Nu alle hoogheden en de drager/draagster van de Gala-orde bekend zijn, kijken wij graag vooruit naar 31 januari aanstaande. Dan organiseert het bestuur van CV Woeësj-joepe voor de hooglustigheden en de Gala-ordedragers/draagster een receptie in restaurant BijMaxime. Deze receptie zal om 14.11 uur beginnen. Tal van (carnavals) verenigingen, vrienden, familie en andere betrokkenen zullen in de gelegenheid worden gesteld om prins Theo, bloemenkoningin Erna, jeugdprins Nick, jeugdprinses Fenna en de Gala-ordedragers/draagster (nog niet bekend bij het ter perse gaan van deze uitgave) te feliciteren en hen een geweldige carnavals toet wensen. Voorafgaand aan de receptie zal om 11.00 uur in de St. Remigiuskerk de traditionele dialectmis plaatsvinden, waarna een bezoek zal worden gebracht

aan het kerkhof, alwaar de overleden leden van CV Woeësj-joepe zullen worden herdacht.

Kappebal en bezoeken optochten Huls/Bocholtz (carnavalsmaandag 8 februari 2016)

In het kader van het 6*11 jarig jubileum met als motto 'Aal ongering kap' organiseert CV Woeësj-joepe op carnavalsmaandag 8 februari 2016 vanaf 19:11 uur in Partycentrum "Oud-Zumpelveld" het eerste Kappebal.

We nodigen iedere carnavalist uit Simpelveld en omstreken uit om dit nieuwe initiatief met ons mee te beleven.

Het is de bedoeling dat op deze gratis toegankelijke avond zoveel mogelijk carnavalisten met originele kappen de avond bezoeken. We zijn ervan overtuigd, dat iedereen creatief aan de slag gaat en met de meest gekke, bijzondere en speciale kappen verschijnt. Om dit nog beetje te stimuleren hebben we een vijftal categorieën bedacht: De sjunste kap, de oudste kap, de wietste kap, de groetste kap, de kotste kap.

De mysteryjury zal gedurende de avond de kappen bekijken,

bewonderen, betasten en besnuffelen. Rond 23:00 uur zal de jury dan met haar oordeel komen. Voor de winnaars in alle vijf categorieën liggen de prijzen dan al te wachten.

De welbekende ras entertainer DJ Flugel zal de carnavalisten met zijn uitgebreide repertoire aan sjtimungs- en carnavalsmuziek aan het zingen, springen en hossen brengen. Tevens staat er in de loop van de avond nog een spetterende muzikale verrassing gepland.

Voor velen zal dit Kappebal de after-party van de optochten in Bocholtz en de Huls zijn, want de Woeësj-joepe hebben in samenwerking met Partycentrum "Oud-Zumpelveld" en Vliexreizen het initiatief genomen om de optochten in Bocholtz en de Huls te kunnen bezoeken en bij terugkomst in Partycentrum Oud Zumpelveld na te genieten en wat te eten, voordat het Kappebal begint.

Wie aan dit initiatief wil deelnemen heeft de mogelijkheid om in de voorverkoop (betaling bij inschrijving) kaartjes te kopen. De carnavalisten kunnen kiezen uit drie verschillende kaartjes:

1. Buskaart : voor € 3.00 per persoon
 - Busretour Huls of Bocholtz
2. Combikaart : Bus – Schnitzel voor € 10.00 per persoon
 - Busretour Huls of Bocholtz, Schnitzel, saus naar keuze, frites, salade
3. Combikaart : Bus – Shaslick pannetje voor € 10.00 per persoon
 - Busretour Huls of Bocholtz, Shaslick uit eigen keuken, saus naar keuze, frites, salade

De voorverkoop zal van 2 januari tot en met 24 januari mogelijk zijn. De voorverkoop is voor de leden van CV Woeësj-Joepe mogelijk bij de contactpersoon van hun eigen afdeling en voor alle andere carnavalisten via Partycentrum "Oud-Zumpelveld".

De bus zal op deze dag rond 14:00 uur vertrekken vanaf Partycentrum "Oud-Zumpelveld" en dan de carnavalisten op wens naar Bocholtz en/of de Huls brengen. Rond 18:00 uur zal de bus de carnavalisten dan weer ophalen. Bij terugkomst staat dan voor de carnavalisten, die hiervoor kaartjes hebben het eten te wachten en kunnen we ons al opwarmen voor het eerste Kappebal in de historie van de Woeësj-joepe. Wie wil hier nu niet bij zijn!



Doe mee aan d'r Durpsdeal

Heeft u zin om samen met andere dorpsbewoners een mooi Memobord te maken? Kom dan op woensdag 27 april en 11 mei van 10:00u tot 12:00u meedoen in speeltuin Hulsveld in Simpelveld.

Kosten zijn € 20,- totaal voor 2 lessen.

Meedoen? Meld u aan vóór 26 januari bij d'r Durpswinkel!
Minimaal 6, maximaal 10 personen

Wanneer: woensdag 27 april en 11 mei van 10:00u tot 12:00u
Locatie: Speeltuin Hulsveld / Norbertijnenstraat 18, Simpelveld
Kosten: € 20,-
Aanmelden bij d'r Durpswinkel via 045-5442877



Doe mee aan d'r Durpsdeal

Heeft u zin om samen met andere dorpsbewoners dit mooie Powertex beeld te maken? Kom dan op woensdag 16 maart, 30 maart en 13 april van 10:00u tot 12:00u meedoen in speeltuin Hulsveld in Simpelveld.

Kosten zijn € 30,- totaal voor 3 lessen.

Meedoen? Meld u aan vóór 26 januari bij d'r Durpswinkel!
Minimaal 6, maximaal 10 personen

Wanneer: woensdag 16 maart, 30 maart en 13 april van 10:00u tot 12:00u
Locatie: Speeltuin Hulsveld / Norbertijnenstraat 18, Simpelveld
Kosten: € 30,-
Aanmelden bij d'r Durpswinkel via 045-5442877



Collecte carnavalsoptocht

SIMPELVELD - Zaterdag 23 januari a.s. vindt de jaarlijkse huis-aan-huis-collecte van C.V. Woeësj-joepe plaats voor de carnavalsoptocht. Dit jaar is de opbrengst voor de Lempkesoptocht op zaterdag 6 februari en de mooie, grote en altijd drukbezochte optocht op zondag 7 februari. De leden van CV Woeësj-joepe kunt u a.s. zaterdag 23 januari aan uw deur verwachten voor een gift. Uw bijdrage stellen wij enorm op prijs.

De inschrijftermijn voor beide carnavalsoptochten is inmiddels gestart. Je kunt je inschrijven door het invullen en opsturen van het betreffende inschrijfformulier (Lempkes- of grote optocht) die te vinden zijn op www.woeesj-joepe.nl. De inschrijftermijn loopt tot zondag 31-01-2016.



Rommelmarkt Wilhelmina Bocholtz

BOCHOLTZ - Op zondag 21 februari organiseert gymnastiekvereniging Wilhelmina te Bocholtz weer de traditionele rommelmarkt in De Wilhelminazaal aan de Dr. Nolenstraat 9a te Bocholtz. Net als in de voorgaande jaren zal deze van 9.00 uur – 16.00 uur gehouden worden.

De laatste jaren is deze gezellige en druk bezochte rommelmarkt een trekpleister voor vele kooplustigen uit alle streken van deze regio.

De standhouders verkopen er overvloedige huisraad, speelgoed, boeken, kleding, antiek elektrische apparaten enz.

Verder wordt er voor een drankje en een hapje gezorgd door de jeugdraad van G.V. Wilhelmina. Er zijn nog enkele tafels vrij! Kosten huur tafel is € 12,50 (voor meer info: Jo Direcks 06-51593805) of per mail. j.m.j.m.direcks@home.nl.

INGEZONDEN

Op 13 december 2014 zond de NTR het programma 'Vrije Radicalen' uit. In deze uitzending wordt een dierenactiviste geportretteerd en gevolgd in haar werk. In een onderdeel van het programma volgt de dierenactiviste een agent van de dierenpolitie, die een klacht gaat onderzoeken. De camera volgt de agent als deze een controle uitvoert bij de paardenstal van een inwoner van Bocholtz. Ter plekke constateert hij dat er geen sprake is van verwaarlozing van het betreffende paard. Hoewel de uitzending voor zich spreekt, willen we via deze weg benadrukken dat uit het televisiefragment op geen enkele wijze de conclusie getrokken kan worden dat er sprake is van verwaarlozing of slechte behandeling door de eigenaar van de stal waar het paard verblijft.

NTR